

**Ветеринарный сертификат /
Veterinary certificate**

1. Описание поставки / Shipment description	1.5 Сертификат № / Certificate №:
1.1. Название и адрес грузоотправителя / Name and address of consignor	 Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в Лаосскую Народно-Демократическую Республику молоко и молочные продукты, полученные от крупного и мелкого рогатого скота. <i>Veterinary certificate for milk and milk products derived from cattle and small ruminants. exported from the Russian Federation to the Lao People's Democratic Republic.</i>
1.2. Название и адрес грузополучателя / Name and address of consignee	
1.3. Транспорт /Transport: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)/ (number of the railway carriage, truck, container, flight- number, name of the ship)	1.6. Страна происхождения товара / Country of origin of goods:
	1.7. Компетентное ведомство Российской Федерации/ Competent authority in the Russian Federation:
	1.8. Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат / Certifying authority in the Russian Federation:
1.4. Страна(ы) транзита / Country (-ies) of transit:	1.9. Пункт пересечения границы Лаосской Народно-Демократической Республики / Border crossing point of the Lao People's Democratic Republic:
2. Идентификация товара/ Identification of products 2.1. Наименование товара / Name of the products: 2.2. Торговое название (при наличии): Trade Name (if any): 2.3. Дата выработки товара / Date of production: 2.4. Срок годности / Expiry date: 2.5. Упаковка /Type of package: 2.6. Количество мест / Number of packages: 2.7. Вес нетто (кг)/Net weight (kg): 2.8. Номер пломбы /Number of seal: 2.9. Маркировка/ Identification marks: 2.10. Условия хранения и перевозки / Conditions of storage and transport:	
3. Происхождение товара / Origin of the products 3.1. Название, регистрационный номер и адрес предприятия / Name, approval/registration number and address of the enterprise: 3.2. Административно-территориальная единица/ Administrative-territorial unit:	




4. Свидетельство о пригодности товара в пищу/ Statement of fit for human consumption:

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, the undersigned state/official veterinarian, do hereby certify that:

4.1. Экспортируемые в Лаосскую Народно-Демократическую Республику молоко и молочные продукты получены от здоровых животных и произведены на молокоперерабатывающих предприятиях на которых применяется система анализа рисков и контроля критическими точками (НАССР)/ *Milk and dairy products exported to the Lao People's Democratic Republic are derived from healthy animals and produced at dairy processing establishments at which Hazard Analysis and Critical Control Points System (HACCP) is applied.*

4.2. Молоко и молочные продукты произведены и отгружены из хозяйств и/или административной территории, свободной от заразных болезней животных: / *Milk and dairy products are produced and shipped from the establishments and/or administrative territory free from contagious diseases:*

- ящура / *foot-and-mouth disease* – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с условиями регионализации страны-экспортера, или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» / *during the last 12 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization of the exporting country, or within the latest 3 months if "stamping-out" is performed ;*
- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного и мелкого рогатого скота / *rinderpest and contagious pleuropneumonia of cattle and small ruminants* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с условиями регионализации страны-экспортера; или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» / *during the last 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization of the exporting country, or within the latest 3 months if "stamping-out" is performed ;*
- чумы мелких жвачных / *peste des petits ruminants* - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с условиями регионализации страны-экспортера, или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут»; / *during the last 36 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization of the exporting country, or within the latest 3 months if "stamping-out" is performed ;*
- энзоотического лейкоза / *enzootic leucosis* – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства / *during the last 12 months on the premises;*
- бруцеллеза крупного рогатого скота, туберкулеза и паратуберкулёза крупного рогатого скота / *bovine brucellosis, tuberculosis and paratuberculosis* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *during the last 6 months on the premises;*
- бруцеллеза овец и коз, туберкулеза мелкого рогатого скота / *ovine and caprine brucellosis and tuberculosis* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / *during the last 6 months on the premises;*
- оспы овец и коз / *sheep and goat pox* - в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией. / *during the last 6 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization.*

4.3. Экспортируемое в Республику Ливан молоко (молочные продукты) / *Exported to the Republic of Lebanon milk (dairy products):*

- прошли термическую обработку достаточную для уничтожения патогенных микроорганизмов, представляющих опасность для здоровья человека / *have been subjected to a sufficient heat treatment to eliminate pathogenic microorganisms threatening human health;*
- подвергнуты процессу переработки, в результате которой гарантируется отсутствие жизнеспособной патогенной флоры / *have been treated to guarantee the absence of viable pathogens;*
- имеют ненарушенную фабричную упаковку / *have intact factory packaging;*
- не имеют измененные органолептические показатели / *show no changes in terms of organoleptic properties.*

4.4. Молоко и молочные продукты получены от животных, которые не получали корма, содержащие белки животных, за исключением молочных белков/ *Milk and dairy products are obtained from the animals which were not fed with any feeds of animal origin, or feeds containing animal proteins, except for milk proteins,*

4.5 Молоко и молочные продукты признаны пригодными для употребления в пищу людям / *Milk and dairy products are deemed fit for human consumption.*

4.6. Маркировка, тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям, принятым в Лаосскую Народно-Демократическую Республику / *Labelling, tare and packing materials are disposable and comply with the standards adopted in the Lao People's Democratic Republic.*

4.7. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации/ *Vehicle has been treated and prepared according to regulations adopted in the Russian Federation.*

Место/ Location _____

Дата/ Date _____

Печать/ Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ *State/official veterinarian's signature*

Ф.И.О. и должность/ *Full name and position*

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка/ *Stamp and signature have to differ on color from the certificate form*

**Deputy Head of the Federal Service for Veterinary and
Phytosanitary Surveillance**

Dr. Konstantin A. Savenkov

Dr. Phachone BOUNMA